ԹՎ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5967 — 1/14 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1905 — ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ — 14 ԲԷՀԼԻՊ 1323 — ԹՎ. ՀԱՐԻ ԹԻՒ 596.

درسعادت غلطه‌سی ﴿ آره‌وك ﴾ غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

Նամակ կամ արձակ եւ կ՚ուզուի պակաս կ՚ուզուի
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԳՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քամանցո փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 Տր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստային փաւ կ՚ընդունուի, 145 դրուշի փաւը 100 դրուշի հաշուով։
Տեղափոխութեան համար տարեկան 1 դրուշ կը վճարուի

Ծանուցմանց համար պակաս է դիմել ուղղակի Խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԻ ԲԱՅԻՆԸ

ԱՍԵՂՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ՄԵՐ ՄԷՋ

Արուեստը իբրեւ ճշմարտին փայլը եւ գեղեցկին ալեղան մարմնացումը, հաւատարպէս ամէն ժողովուրդ օժտած չէ իր փափկանքի օնութեամբը։ Մէկ կողմ թողլով հին ազգերու գեղարուեստի բարձրագոյն հրաշակերտները, որոնք իրենց ժամանակին արտադրութիւնն են, եւ գալով այժմեան գեղարուեստի ներկայացուցիչ ժողովուրդներու, անոնք ասուած թիւ մը չեն կազմեր եւ չեն գտնուիր այն յառաջդիմական շաւղին մէջ, ինչ որ փափուկ բանաստեղծութեամբ մը կը յատկանշէ մէկին դարը՝ իր արտայայտիչ գեղուհիներովը եւ իր մեծամեծիկ խորհրդապաշտութեամբը։ Մեր համոզմանքն ալ շատ զարկ է արուեստական, գեղեցկագիտական թռիչքէ։ Գեղարուեստի միտ ճիւղերը մէկ կողմ թողլով, ասենք այս անգամ ասեղնագործութիւնը որ կանայի զբաղումներէն մէկը ըլլալու հանգամանքն ունի։

Ինչպէս արդէն նշեցինք մեր իգական նոր սերունդը աւելի կը միտի ուսուցց. եւ տեսնուր. ասպարէզներու հեռուէն, քան արուեստի ու արհեստի։ Գրչի՞ չասենք բաղձանքն է դասատարակուի ըլլալ, եւ այս ասրասպարան բաղձանքին հետեւանքով, շատ ակար մնացած են ձեռագործ ալեհատութիւններու մէջ։ Հիմակ հաւատարպէս կը պահանջուի քիչ շատ ուսում եւ ձեռագործ գիտնալ, այսինքն ասանկի ալեհատութիւններէ հասկընալ, որոնց մէջ կը գտնուի գեղարուեստական ասեղնագործը։ Աս ալ թերու ունի իր պատճառը. իրենց արուած վերջացման կրթութիւնը պատճառ կ՚ելլայ որ աղջիկն պէտ չկարենան ձեռագործ ալեհատութիւններով պարապիլ։ Ասով անգամ մը ալ կը չեշտուի ուրիշ օգուտը դպրոցներու մէջ եղած ձեռագործ ալեհատութիւններու։

Ներկայիս մէջ, կիրը, բարեկեցիկ քնատներու տեսակէտէն դասելով, պէտք չէ որ թշուառի եւ ուրիշ ժամանակ վատնող գործեր ունենայ, այլ այնպիսի զբաղում մը, որով թէ՛ կարող ելլայ խօսակցութիւն մը ընելու եւ թէ մէկ կողմէ անոնցմէ օգտակար ալեհատութիւն մը կատարելու։ Ահա այս տեսակ զբաղումներն ալ գեղեցիկ արուեստը, եթէ ասկոն կատարուի գեղարուեստական տեսակէտով։ Նոյնպէս իրեն ժամանցի զբաղում մը, նրբագոյն ունենալով լոկ ընտանեկան յարկը զարդարել գեղեցիկ ու նուրբ արտադրութիւններով, քաղաքարտ ասեղ մը կարող է լաւ գործեր արտադրել։

Գեղարուեստի բնական ոչն ու յարմարութիւնը կը յայտնուին ուսուցչին օժանդակութեան յաւ կարգ մը միջոցէ մը եւ բաղդ. նաեւ ինքնագնութեամբ վարժուած օրիորդներու ճարտար մատներուն արտադրութիւնները կը զարդարեն։ Չքեղ սալօնները, ուր գանուող ամէնէն ասեղ ատաղձներն ու զարդերն իսկ կը նեսմանան ատ՝ օրիորդին բռնած նրբահիւս գործին, մեսագանդին օձոյին եւ ժանեակի, ղղարլի հաւանակուր մէկ ասեղնանկարին քով։ Ասեղնագործ օրիորդը, իր մեսագործ սիներոյին նուրբ թելովը կերպով մը ամրակապ ասեղնագործութիւններ կատարել։ Ասեղնագործուելիք ո՞ւ է բանի մը վրայ կրնայ զարդարել տարաններու, ծոցիկներու, քանդակներու ընդօրինակութիւնը, որոնց ամէն մէկ երանգին համար բարակ եւ գունեղ գոյն թելիկներ կ՚ուզէ իրարու հետ. թելերու շաղապատումը հան ալ կ՚երթայ բանաստեղծութիւնը արամաբանի կամ զուարթութեան։ Ինքնաշնորհութեամբ ձեռք բերուելիք կատարելութիւնները կրնան տ՚կախ եւ պատուաւոր կեանք մը ապահովել օրիորդին, փակելով զայն ինքզինքին եւ ուրիշներու բեռ ելլալու անպատեհութիւններէն եւ նուաստացումներ։ Բայց սովորական պայմաններու մէջ, օրիորդի մը համար դուր չեն տանիր ապրուստի կենսառ հոգեր եւ քնատնի անպատ հոգեմտանքներ, աւելի քաղաքական. զբաղում չկայ քան գեղարուեստը։ Բնութեան այս չգ՚որ արիսուրին ամենէն վայելուչ դարդարանքն ելլալ ատկանուած է գեղարուեստը, որ առանձնապէս ալիքու ձեւերու մշակուած ելլալուն հակառակ, կարծես թ՚ բնէ նոխատանուած ելլար գեղեցիկ սեռին։ Ո՞վ գիտէ թերեւս դարեր եւաքը այնպէս ելլայ դարձեալ, այրերն աւելի նիւթին փարին եւ զուտ հոգեկան վայելքներու հայթայթումը թողուն աւելի զգայուն եղող գեղեցիկ սեռին։

Թաղաքին հա.-նամեկան համայնքի անդամներէն երիտասարդ Նարիլ Գ. Մկրտիչ Ոսկիեար թ մասայ հրապարակ պիտի հանէ ասեղնագործութեան յատկացուած հանգոյցայ մը։ Այդ նպատակաւոր ելեղամիտ գործ մը որ գունագ մեր ճաշակաւոր օրիորդները զանոնք, իր մէջ խտացուած ելլելով տարուեան յատուկ նրբութիւնները։ Այդ նպատակը ալեհատած է իր երիտին մէջ դնել ո՛չ միայն ամենազգեստ նրբակիւս գրեր եւ մատեաններ, հապա նաեւ ճաշակաւոր զարդաձեւերի փաստներու, չապիկներու, հագուստեղի երեսներու, եւ վերջապէս այն ամէն բաներու, զորս պատճառելու նորանուութիւնը կարող է երեւալ։ Ցեսայ ի դիւրութիւն կիներու, զարդերը եւ մատեանները իրենց նիւթին իրականն մեծաւորեամբ գծուած են։

Այս հանրամատչելի գործը որ կուգայ մեծ պարապ մը լեցնել, կարծեմ թէ մեծ քննութիւնը պիտի արժանանայ։ Գ. Մկրտիչ Ոսկիեար 1893 թուականին Վենետիկի Մխիթարեան վարժարանը աշակերտած է. հոն ժամանակ մը լեզուներու մշակումով պարապելէ յետոյ, կը մտնէ տեղւոյն Գեղարուեստաց Կոլ. Ակադեմիան, ուրկէ 1902ին լրջմտաւոր կ՚ելնէ։ Վենետիկէն ալ կ՚անցնի Բոլոնիա, ուր ապահիներու, Ֆիւկիւռներու եւ իր մասնաճիւղին վերաբերեալ ամէն բաներով մեկուկէս տարի ալեհատելէ եւ վերջապէս զարդանկարչութիւնը իր ամէն ճիւղերով ուսումնասիրելէ եւ իւրացնելէ յետոյ, կը վերադառնայ Ծննդավայր։ Արուեստասէրներու չգոյութեան պատճառաւ չէ կրցած իր արժանիքն ու բնատուր ազատդը գնահատութեան արժանացնել ալ հաստատութիւնէն։ Եւ ասկոն իր համբերներու չդիմանկէն գտած ընդունելութիւնը եւ իր գործերուն իսկ անոնց կանխած գնահատանքներ՝ իր մասնամիւռին վերաբերեալ եւ հորութեան հանգամանքով մը օժտած ալգոմը ոստատուելու գաղափարը կը թելադրեն իրեն, առաւելիւ իր ասկեղծ եւ գունաւոր հոգիով, իր գեղարուեստական գաղափարի փունջ մը, կարեւոր պակաս մը լրացնելի յետոյ, գրեթէ նաեւ ամէն օրուն գարդն ելլալ։

Ց. Գ. ՊՈՉՄԱԵԱՆ

Տրապիզոն

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

Ամերիկայի օրիներ.—Կանանց օր. ջազգասցներ եւ միհրոպներ.—Արուաւնի դեպ ի Բիւեռ։

Ամերիկայի գրեթէ ամէն լաւ օթելներուն մէջ, որոնք ամառնային կայանները մօտ կը գտնուին, առաջին երեսասարդութիւնը անցուցած կին մը կայ անպատճառ։ Պէտք է աւելցնել որ այդ կինը ուսեալ, բարեկիրթ, հանգիստաբար ուժիկ ժպտուն, քանի մը լեզուներ կը խօսի սահուն կերպով։ Լաւ բենիս ալ կոյն կը խաղայ։ կը պարէ ու պարել կուտայ։ գիտէ դաշնակին վրայ ածել ամէն վալս, նաեւ պարքն ու քեյք-ուօք կ՚ելնած պարերը։ Նոյն իսկ Շարլէնէն ալ կարծեր կը նուագէ՝ եթէ ուզուի։ Շատմանէն եւս կ՚երգէ։ Բայց երբ ուրիշ մը նուագէ, փոխանակ հոխանձելու, առաջին անգամ ինք կը ծափահարէ եւ ամէնէն աւելի ինք կը շնորհաւորէ մրցակիցը։

Ամէնուն կը բարեհամակայ այդ կինը, անսպասելի վարուելաւորեամբ մը՝ մինչեւ կը գտնէ լարաբերութիւն հաստատելու նոր եկուղներուն հետ, առանց անձնասրութիւն ցոյց տալու՝ իր նախկին ծանօթները կը հեղեղուցնէ։ Մարդ հարցնելու թէ երկու ժամէ է վեր օթելը կը գտնուի, եւ ահա քանանկան չորանակի մը մէջ կը գտնէ ինքզինքը։ Եթէ երբեք դաշտային պարտ մը կատարուի, կամ նուագախումբ եւ պարահանդէս արուի, ապահոս հովարար զանոնք կազմակերպող եղած է այդ կինը։ Մինչ լաւ գեղատիպ մը ունի մարքին մէջ, ելլա՛ գեղեցիկ օգնական, ելլա՛ գէշ օգնական։

Մարերուն եւ հիւանդներուն կը գտնէ խաղաղեցնիներ, բաղդ կամ ուխտ խաղալու համար։ Նամանաւանդ պարտիզներ կը գտնէ նորաթաղ տղաներուն, որոնք կը ձանձրանան իրենց մօր քով, ու պարուսներ՝ պարտիներուն համար։ Երբեւ տեսնէ չափահասները իրարու հետ լարաբերութեան կը մտնէ, զիրանալով որ ասանք առանց ֆլիրթի չեն ելլար։ Թէ՛ ազգ եւ թէ չափահաս մարդոց համար զբօսանքի ամէն միջոց կը խորհի։

Ամէնուն է այդ կինը, ամէնուրեք կը գտնուի եւ բնաւ ապրատակ չապրեր։ Իր ամենօրեայ ընկերներուն կողմէ միայն կը փնտռուի։ Կը պատրաստ ոնի, հանգիստաբար, զուարթ, բարի ու վարուելու գեղեցիկ մը ելլալուն համար։ Ահաւասիկ. օթելին մէջ առաջինն է առաւօտ ադեղնէն ելլողներուն, եւ վերջինը՝ գիշերը ուշ պատիզներուն։ Առաւօտեան մինչեւ իրիկուն հոն գտնուելու չունի։ Մեկնումներու կամ բարեկացաւութիւն չունի եւ ոչ մէկ ասեն։ Օթելին Նախանամութիւնը, անոր հոգին է։ Ու ամայի վերջը՝ քանի մը հարիւր ոսկի կը տանէ իրեն։ Ամէն ոք կը գտնէ իրեն համար։ Այդպիսի պաշտօն մը վարելու համար օթելին մէջ՝ մարդ պէտք է ելլայ լաւ երիտասարդ, վարուագ, համբերատար ու քաղաքագէտ մը։

* * *

Լայպզիգի Թաղապետական Խորհուրդը որոշում մը ասաւ՝ որուն համաձայն՝ կիներուն բացարձակ արգիլուած է փողոցներուն մէջ եւ հրապարակներու վրայ պարելու երկոյթն փէյ ունեցող չորազգեստներով։ Դիւրին է երեւակայել թէ Լայպզիգի կիները ապրդուսպէսրոքներուն այդ առաղապտկի որոշման դէմ, որ յարգանքի պակաս մըն էր հանդէպ կիսամերկ։ Բեռլինի խօսքին վրայ, ոչ ոք պատասխան տուած էր։ Տակաւին քառասուն մը չէր անցած, երբ անուանի չառաչեան մը լուսնեցաւ։ Սաանրաւ կատարը կը ծնուէր, ու անոնց զանգատը կ՚անկասուէր իրարմէ, մինչ կղզին հոն կը մնար։ Սառնակոյտերը, ընդհանրապէս հոսանքին մէջ ուսած, արագօրէն դէպ ի հարաւ կ՚ուղղուէին։

ԴԻՈՆԻՍ ԻՍ.

ԿՂԶԻՆ ԿՂԶԵԱԿ ԿԸ ԴԱՌՆԱՑ

Երբք ժամ լեռայ, ծովու սառնակոյտի վերջին կտորները արդէն իսկ անհետացած էին հորիզոնին վերեւ։ Այդ արագ անհետացումը կ՚ապացուցանէր թէ կղզին հոյուն կը դառնար ալ եւս։ Պառնառը սա էր որ հոսանքին ամբողջ ուժը ծովուն սառերին խաւերուն մէջ կը գտնուէր եւ ո՛չ թէ մակերեսին վրայ։

Կղզիին դիրքը ճշդելու կէս օրին։ Բառնելլարս ժամ լեռայ, նորէն չտիւսելով հաստատուեցաւ թէ Վիքթորիա կղզին մէկ ոտն իսկ առաջ չէր գացած։

Հետեւաբար փրկութեան միակ խարիսխ մը կար կղզեղանկիներուն համար. նաեւ ոչ, կիսառնաւ մը այդ կողմերէն անցնելով, իր մէջ առնէր նաւաբեկեալներ, կամ կղզիին վրայ եւ կամ լաստին մէջ գտնուած առանցին։

Կղզին այն տանն կը գտնուէր լայնութեան 54° 33′ եւ երկայնութեան 177° 11′ աստիճաններուն վրայ, ամէնէն մօտիկ ցամաքէն քանի մը հարիւր մղոն հեռու, այսինքն Ալեւթեանեանէրէն։

Տեղական հոսքն, այդ օրը, իր ընթացքները հաւանգեց եւ վերջին անգամ ելլալով անոնց հարցուց թէ ի՛նչ պէտք էր ընել։

Ամենքն ալ համաձայնք գտնուեցան որ կէսին վրայ թէ պէտք էր կղզիին մէջ մնալ՝ ա՛րքան տանն որ կղզին ծովուն մէջ խորասոյզ չելլար. պղտորակը վերջնապէս անհետանալու վրայ եղած տանն միայն լաստ պիտի նստէին արշաւախումբին ամբողջ մարդիկը։

Ո՞ւ ինչնեհեան պիտի սպասէին։ Լաստին չնեութիւնը ուսումնասիրած էր։ Մաքներ ընդարձակ նաւախցիկ մը պատրաստած էր, որուն մէջ պիտի կրնար ապաստանիլ ամբողջ արշաւախումբը։ Կայմ մը ալ պատրաստուած էր, զոր պիտի կրնային անկել ի հարկին։ Առագաստները երկար տանէ ի վեր պատրաստ կը գտնուէին։ Լաստը հոսասուն էր, եւ եթէ երբեք հովը նպաստաւոր փչէր ու ծովը ալ լուզուած չելլար, թերեւս դէրանեներու եւ ասխատներու այդ համախմբումը փրկեր ամբողջ արշաւախումբը։

ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

(Շար. երեկի թիւեն եւ վերջ)

Կիւրք հնարած է տէֆամասիոն միւզիքալ։ Վաֆէրը, չարունակելով զայն, Պէրլէզլն ելայ ծանոթած է, ամէնեն գերիվեր կերպով, սեմՅոնի տրամաթիք, իրը ալ՝ նուագախումբին ծանայեցնելով ասամ։ Բարսիֆալի, ինչպէս նաեւ Մեքր Շանքհորի մէջ խմբերգը (տէՓՅՈՒ) ան պակաս է թատերարանի վրայեն, երբ բան երաժշտութիւնն է որ ի՛ուզուի իր յայտ բերել։ Ասիկա կը կատարէ հին համբերգին (գլեօ.) դերը, կ՚ընդլայնէ ձայներուն նշանակութիւնը, կը նկարագրէ տեղերը եւ մանաւանդ օրերուն մէջ նամբարդ անցքերը կը լուցնէն։ Կարճառեւ վերլուծումի ալ կարդացութիւնը կատարելագործուած է Վաֆէրի կողմէ։ Սիկրոֆրիթի մանրդը երեւակայութեան ոգեւ կ՚ամփոփէ հազարն ունի ալ՝ զանգ էլլոր։ Դիւրին է երեւակայել թէ Լայպզիգի հինները ապրդուսպէսրոքներուն այդ առաղապտկի որոշման դէմ, որ յարգանքի պակաս մըն էր հանդէպ հնամենները, կամ կղզիին վրայ եւ կամ լաստին մէջ գտնուած տանիներին։

Կղզին այն տանն կը գտնուէր լայնութեան 54° 33′ եւ երկայնութեան 177° 11′ աստիճաններուն վրայ, ամէնէն մօտիկ ցամաքէն քանի մը հարիւր մղոն հեռու, այսինքն Ալեւթեանեանէրէն։

Տեղական հոսքն, այդ օրը, իր ընթացքները հաւանգեց եւ վերջին անգամ ելլալով անոնց հարցուց թէ ի՛նչ պէտք էր ընել։

Ամենքն ալ համաձայնք գտնուեցան որ կէսին վրայ թէ պէտք էր կղզիին մէջ մնալ՝ ա՛րքան տանն որ կղզին ծովուն մէջ խորասոյզ չելլար. պղտորակը վերջնապէս անհետանալու վրայ եղած տանն միայն լաստ պիտի նստէին արշաւախումբին ամբողջ մարդիկը։

Ո՞ւ ինչնեհեան պիտի սպասէին։ Լաստին չնեութիւնը ուսումնասիրած էր։ Մաքներ ընդարձակ նաւախցիկ մը պատրաստած էր, որուն մէջ պիտի կրնար ապաստանիլ ամբողջ արշաւախումբը։ Կայմ մը ալ պատրաստուած էր, զոր պիտի կրնային անկել ի հարկին։ Առագաստները երկար տանէ ի վեր պատրաստ կը գտնուէին։ Լաստը հոսասուն էր, եւ եթէ երբեք հովը նպաստաւոր փչէր ու ծովը ալ լուզուած չելլար, թերեւս դէրանեներու եւ ասխատներու այդ համախմբումը փրկեր ամբողջ արշաւախումբը։

—Ո՛չ մէկ բան անկարելի է, երբ մարդ իր արամադրութեան տակ ունենայ հովերն ու ալիքները, քաղաքի ալիքները։ Բոլինա Պէրնէթ։

Ճէորրը Հոպոյնն ցուցակը պատրաստած էր պաշարներուն. պահեստ քառասէր ատա չէր, որպէսզի ձեռն կոլոմին պատճառած ՀԼանները չառ նուազեցուցած էին։ Բայց որոնցոյ եւ կրնոյ գենդանիները չէին պակասեր։ Կղզին, համակ կանաչագեղ՝ մամուռներով ու թուփերով, հազիւ հազ կը ծնուցանէր զանոնք։ Հարկ դատուեցաւ ուսլցնել պահանոյ մսին մթերքը։ Նաեւ որսորդները ապաններին հիւսիսկղզիներու եւ նապատակներ։

Արշաւախումբի մարդոց առաջնորդն վիճակը լաւ էր։ Թիչ նեղուած էին վերջին ձմեռէն՝ ամենքն մեղմ անցած։ Իսկ բարոյական առաջնորդներն ալ չէին պակեցուցած անոնց ցիրգիրգանն կարգը։ Սակայն, պէտք է ըսել որ, առանց մեծ վախի ու մտալ կանխագուշումներու չէ որ ալեքի առնու կը բերէին այն վայրկեանը երբ պիտի հեռանային կղզիէն, կամ բանդուսուած պիտի ելլային լքելու զայն։ Կոնարեկէին խարնելով թէ անհետ ծովուն վրայ պիտի ծփային առաջաւէ լաստի մը մէջ, որ ծովու ծփանքին ամէն քմայքներուն ենթարկուած պիտի ելլար։ Նոյն իսկ մէկին օգերուն, ալիքները նաեւ մէկ պիտի մտնէին, դժնդակ դարձնելով կացութիւնը։ Պէտք է դիտել որ, նուազներ չէին այդ մարդիկը, ծովու կեանքին վարժուած այն մարդոցմէ, որոնք չեն վախեր ինքզինքին վստահելէ քանի մը ասխատի կտորներու։ Զինուորներ էին ասանք, Ընկերութեան հաստատուն երիտասարդներ։ կեանքին վարժուած։ Վիքթորիա կղզին զարմանալուն էր, տարի բարակ խաւի մը վրայ կը հանդչէր, բայց այդ տարին վրայ ալ հոգ կայ, կանաչագեղ բուսականութեամբ, թուփերով եւ ծառերով զարդարուն։ Կենդանիներ ալ կային։ Մօտաւոր ծփանքին հանդէպ անարարներ, կրնար անշարժ կարծուիլ ան։ Այո՛, կը տրէին Վիքթորիա կղզին, որուն վրայ կ՚ապրէին երկու տարիէ ի վեր եւ լամբա պաշտած էին անոր ամէն մասերը։ Գնային ալ տեղեան էին այդ կղզիին, որ մինչեւ այն տանն ալիքան բնական ապրանքներու դիմացած էր։ Այո՛, առանց վնասի չէ որ պիտի հեռանային, եւ այն տանն միայն պիտի լքէին զայն, երբ հաստատուն կեանքի մը չենթնային իրենց տարին տակ։

(Շարունակելի)

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ 164

ՓՓԲԼ ՔԱՔՉ

ԴԷՊԻ
ՄՈՒԹՏԱԿՆԵՐՈՒ ԵՐԿԻՐԸ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԴԻՈՆԻՍ Ի.

ԾՈՎՈՒՆ ԲԱՑԸՐԸ

Արդարեւ, մայիս 26էն 27, Վիքթորիա կղզին իր ուղղութեան մէջ վերջին փոփոխութիւն մը կրեց, որուն հետեւանքները շատ ծանրակշիռ եղան։ Կէս շրջան մը ըրաւ ինքզինքին վրայ, ծովուն քամիներուն ազդեցութեամբ՝ ծովու հոսանքներուն, մանաւանդ՝ ծովու հոսանքներուն, որ հիւսիսակողմէն կը տանէին զայն, այս փոփոխութեան պատճառաւ դէպ ի հարաւակողմ ուղղուեցան։

Առաջն, նաւաբեկեալները—չէ՞ որ կարելի այս անունը տալ անոնց—սեռն արիզոնէն բարձրանալը Սարիմս հրաւանդաններու, ծայրերու, քանդակներու ընդարձակութիւնը, որոնց ամէն մէկ երանգին համար բարակ եւ գունեղ գոյն թելիկներ կ՚ուզէր իրարու հեւթիրներու շաղապատումը հան ալ կ՚երթայ բանաստեղծութիւնը արամաբանի կամ զուարթութեան։ Ինքնաշնորհութեամբ ձեռք բերուելիք կատարելութիւնները կրնան տ՚կախ եւ պատուաւոր կեանք մը ապահովել օրիորդին, փակելով զայն ինքզինքին եւ ուրիշներու բեռ ելլալու անպատեհութիւններէն եւ նուաստացումներ։ Բայց սովորական պայմաններու մէջ, օրիորդի մը համար դուր չեն տանիր ապրուստի կենսառ հոգեր եւ քնատնի անպատ հոգեմտանքներ, աւելի քաղաքական. զբաղում չկայ քան գեղարուեստը։ Բնութեան այս չգ՚որ արիսուրին ամենէն վայելուչ զարդարանքն ելլալ ատկանուած է գեղարուեստը, որ առաւելապէս այրերու ձեռամբ մշակուած ելլալուն հակառակ, կարծես թ՚ բնէ նոխատանուած ելլար գեղեցիկ սեռին։ Ո՞վ գիտէ թերեւս դարեր եւաքը այնպէս ելլայ դարձեալ, այրերն աւելի նիւթին փարին եւ զուտ հոգեկան վայելքներու հայթայթումը թողուն աւելի զգայուն եղող գեղեցիկ սեռին։

Թաղապետ հա.-նամեկան համայնքի անդամներէն երիտասարդ Նարիլ Գ. Մկրտիչ Ոսկիեար թ մասայ հրապարակ պիտի հանէ ասեղնագործութեան յատկացուած հանգոյցայ մը։ Այդ նպատակաւոր ելեղամիտ գործ մը որ կուգայ մեր ճաշակաւոր օրիորդները զանոնք, իր մէջ խտացուած ելլելով տարուեան յատուկ նրբութիւնները։ Այդ նպատակը ալեհատած է իր երիտին մէջ դնել ո՛չ միայն ամենազգեստ նրբակիւս գրեր եւ մատեաններ, հապա նաեւ ճաշակաւոր զարդաձեւերի փաստներու, չապիկներու, հագուստեղի երեսներու, եւ վերջապէս այն ամէն բաներու, զորս պատճառելու նորանուութիւնը կարող է երեւալ։ Ցեսայ ի դիւրութիւն կիներու, զարդերը եւ մատեանները իրենց նիւթին իրականն մեծաւորեամբ գծուած են։

Այս հանրամատչելի գործը որ կուգայ մեծ պարապ մը լեցնել, կարծեմ թէ մեծ քննութիւնը պիտի արժանանայ։ Գ. Մկրտիչ Ոսկիեար 1893 թուականին Վենետիկի Մխիթարեան վարժարանը աշակերտած է. հոն ժամանակ մը լեզուներու մշակումով պարապելէ յետոյ, կը մտնէ տեղւոյն Գեղարուեստաց Կոլ. Ակադեմիան, ուրկէ 1902ին լրջմտաւոր կ՚ելնէ։ Վենետիկէն ալ կ՚անցնի Բոլոնիա, ուր ապահիներու, Ֆիւկիւռներու եւ իր մասնամիւռին վերաբերեալ ամէն բաներով մեկուկէս տարի ալեհատելէ եւ վերջապէս զարդանկարչութիւնը իր ամէն ճիւղերով ուսումնասիրելէ եւ իւրացնելէ յետոյ, կը վերադառնայ Ծննդավայր։ Արուեստասէրներու չգոյութեան պատճառաւ չէ կրցած իր արժանիքն ու բնատուր ազատդը գնահատութեան արժանացնել ալ հաստատութիւնէն։ Եւ ասկոն իր համբերներու չդիմանկէն գտած ընդունելութիւնը եւ իր գործերուն իսկ անոնց կանխած գնահատանքներ՝ իր մասնամիւռին վերաբերեալ եւ հորութեան հանգամանքով մը օժտած ալգոմը ոստատուելու գաղափարը կը թելադրեն իրեն, առաւելիւ իր ասկեղծ եւ գունաւոր հոգիով, իր գեղարուեստական գաղափարի փունջ մը, կարեւոր պակաս մը լրացնելի յետոյ, կրնայ նաեւ ամէն որոնի զարդն ելլալ։

Ց. Գ. ՊՈՉՄԱԵԱՆ

Տրապիզոն

Արտաքին Լուրեր

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՃԱԲՈՆ

ԹԷ ԻՆՉՈՒ ՏԵՂԻ ՏՈՒԻՆ ՃԱԲՈՆՆԵՐԸ

Հաստատութեան պայմաններ.— Առաջ բերած տպաւորութիւնը.— Ակնարկ մը պատերազմին զանազան դրուագներուն վրայ։

Կոլուա հեռագրելը կը գրէ «Թէ ի՞նչու ասիի ասլի Ճաբոնները» խորագրեալ ակ.— «Բանակցութեանց ասարտաւորութիւն»։ Պ. Վիթէ վերջնագիրը եւ Ճաբոնի եռ կենալը իր նախնական թեսա պահանջումներէն, զարմացում պատճառեցին ամէն անոնց՝ որոնք մօտէն չհետեւեցան վերջացող պատերազմին բոլոր գործողութեանց։ Անոնց, ուրախ, որ անկարելի կալութեամբ կը քննեն ռազմագիտական ու երկրային կացութիւնը, չուսով կը հանեան ամէն բան։ Արդարեւ Ռուսիա, ինչպէս բացորոշ կերպով յայտարարեց Պ. Վիթէ, պարտուած չէ։ Ի՞նչ քակ է պարտութիւն։ Ինքնապաշպանութեան անկարողութիւն եւ կամ բոլոր միջոցներուն բացարձակ սպառում։ Այդպէս եղա՞ւ Մայրցամաքն Սրեւելքի մէջ։ Անշուշտ Ճաբոնները յաղթութիւններ ունեցան, ասիայի ա՛ր քան համամ ան պատերազմներուն քով՝ որոնք ուսարան են պատերազմեան մեծ պատերազմներ։ Ճաբոն առաջ առաջի է վեր պատերազմի պարտաւորուած էր, մինչդեռ Ռուսիա վառեալ էր անոր խաղաղասէր գաղափարներուն. հետեւաբար Ճաբոն կրնար ենթարկուած պիտի ըլլար։ Նոյն իսկ մինչեւ օգերուն, ալիքները նաեւ մէկ պիտի մտնէին, դժնդակ դարձնելով կացութիւնը։ Պէտք է դիտել որ, նուազներ չէին այդ մարդիկը, ծովու կեանքին վարժուած այն մարդոցմէ, որոնք չեն վախեր ինքզինքին վստահելէ քանի մը ասխատի կտորներու։ Զինուորներ էին ասանք, Ընկերութեան հաստատուն երիտասարդներ։ կեանքին վարժուած։ Վիքթորիա կղզին զարմանալուն էր, տարի բարակ խաւի մը վրայ կը հանդչէր, բայց այդ տարին վրայ ալ հոգ կայ, կանաչագեղ բուսականութեամբ, թուփերով եւ ծառերով զարդարուն։ Կենդանիներ ալ կային։ Մօտաւոր ծփանքին հանդէպ անարարներ, կրնար անշարժ կարծուիլ ան։ Այո՛, կը տրէին Վիքթորիա կղզին, որուն վրայ կ՚ապրէին երկու տարիէ ի վեր եւ լամբա պաշտած էին անոր ամէն մասերը։ Գնային ալ տեղեան էին այդ կղզիին, որ մինչեւ այն տանն ալիքան բնական ապրանքներու դիմացած էր։ Այո՛, առանց վնասի չէ որ պիտի հեռանային, եւ այն տանն միայն պիտի լքէին զայն, երբ հաստատուն կեանքի մը չենթնային իրենց տարին տակ։

(Շարունակելի)

ՆԵՐՔԻՆ ԼՐԱՏԵՍ

ԱՐՇԱԼՈՒՅՍ ԱՌԱՎՈՏԻ ԱՌԱՋԻՆ ԹԵՐԹԸ

Ամերիկան Միացեալ Նահանգներ — Կոստանդնուպոլսոյ Հայոց Ազգային Սահմանադրութեան Ներքին Գործոց Նախարարութեան Հրամանով Ամերիկան Միացեալ Նահանգներ ուղարկուած Հայոց Ազգային Սահմանադրութեան Թարգմանութիւնը։

կան անցագրէն խնդրուն է։ Շերքէպը ու Մախասուէն համամիտ էին հարիւր փարա առնմանել այդ անցագրէն, այսինքն՝ Գէլիքթաշէն կամարկ եւ կամարկէն Հայատր Փաշայի համար ուռնուած անցագրէն։ Այդ հարիւր փարային վճարումը Մախասուէին պիտի տրուէր եւ քառասունն ալ Շերքէպին։ Հիմա կը փափաքուի այդ հարիւր փարային վրայ դեղչ մը ընելու։ Շերքէպի Խայրէն կ'ուզէ որ Գելիքթաշէն Հայատր Փաշա երթալուն չգնանալ Սիկիատար ալ հանդիպի։

ԱԿԱՆՋԻՈՒԹԻՒՆ.— Սելանիկէն հաղորդուած տեղեկագրուած է ձեռնոտ պաշտօնատարին.— Իմացուցեալ որ Ավրոթ Հիսար գիւղաքաղաքին հարուածին տակուն Սարքեշօլի գերեզմանատան մօտքան հոգիներ ուռղանելու խումբ մը պահուած է, զանազան կողմերէ գինուորական ջոկատներ շրջուելուն նոյն տեղը։ Հոն ը՝դիմադրմամբ կռուտարուելով, չնարկիւ վեհ. Սալիքտանին, ուռղանիներէն չորսը սպանուելուն եւ տասնվեցներ ալ ողջ ձերբակալուելուն։ Այս վերջինները յայտարարեցին թէ Եալնա գիւղէն ճամբայ ելլելով օգոստոս 25ին, ասուսան դէմ, Սարքեշօլի շրջակայքը մտնելու պատրաստուելու պահուն փարեր են փոխելի, սակայն ամէն կողմէ շրջապատուած ըլլալով, զինուորներուն վրայ կրակ բերելու եւ զինուորներն ալ փոխադարձաբար պատասխանելով, ուռղանիներէն չորսը սպաննուեր են, որով մնացածներն ալ հարկադրուեր են անձնատուր ըլլալու։

ՀՐԼԻԾ Խասանալիի գիւղացիներն նախաձեռնութեամբ Կ. Պոլսոյ հարուստ Հրեաներէ հանգանակութեան մը ձեռնարկեցին՝ Իսթանբուլի հրդեհէն մնացեալներուն համար։

ՀՈՂԱՆՑԱԿԱՆ դեղատունը ոչ արձանագրուած բոյսերու կը գտնուի, յատկապէս Կ. Պոլիս պիտի դառնայ։

ԻՏԱԼԻՈՅ ԵՐԿՐԱՇԱՐԺԸ.— Քալապրիսի (Իտալիա) մէջ պատահած ահեղի երկրաշարժէն տրիմծեալներուն ի նպաստ Լ. Հերցիս ալ հանգանակութիւն մը բացած է, որուն մասնակցած են առաջին անգամ՝ Կ. Պոլսոյ իտալական դեղատան Մարքի Իմբրիալի 300 ֆր., ընդհանուր հիւպատոսը 30 ֆր., Տօքթ. Լուի Մերլի 500 ֆր., հրամանատար Իտալ Ֆերանտէզ 500 ֆր., եւն.։

—Ուրիշ հանգանակութիւն մը ալ բացուած է Կ. Պոլսոյ իտալական հիւպատոսարանին մէջ։ Ամէն դրամ, մօտ օրէն իտալական գաղութին երեւելիները գումարում մը պիտի ունենան հիւպատոսարանին մէջ՝ երկրաշարժէ տրիմծեալներուն համար հարկ եղած օգնութիւնները հաստատելու մասին խորհրդակցելու թիւն կատարելու։

ԱՒՍՏՐԻՈՅ կայսրը Լէոբոլտ պատանեկանը ասուս Կ. Պոլսոյ ուսարիական դեսպանատան խորհրդական Գ. Սաթիրեսկոյին։

ՀԵԼԼԵՆԱԿԱՆ դեղատն Գ. Կրիբարիս որ յատկապէս շաբաթս տրամադրուած պիտի մնայր Կ. Պոլսէն, Բարիզ պիտի երթայ՝ իր զաւակը տեսնելու. տնէն Համ եւ ուրիշ քաղաքներ ալ պիտի այցելէ։

ՖԵՆԵՐԻ Ցունայ մայր եկեղեցիին մէջ այս առաւ, սեպտ. 1, յունական ելեղեցիին տարեմուտը տօնուեցաւ։ Այս առթիւ եկեղեցական պատկերի մը օծումն ալ կատարուեցաւ։

ԳՈՆԻԱՅԻ առողջապահական քննիչը ծրագիր մը ղրկեց բժշկական վարչարարներին վերահսկութեան՝ Գենիայի եւ շրջականերուն համար, օրական օգը գ'ապահովեն, լեցնելու, ծառեր տնկելու եւ մշակելի հողեր առալ բերելու համար։ Այդ ծրագիրը մտուցուեցաւ Բ. Դրան։

ՋԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՏՈՒՐՔԸ.— Պոլսոյ Խորհուրդին որոշումը ծանուցուցաւ եկամտան պաշտօնեաներուն որ դատաստանի մը ենթարկուելու մը 37 դրչ. մեղադրեալ փարա, հարկ է քան նախկին օգտագործեն, այդ անձին լքած դատաստանի պատասխանող հասարակութեան հաշուին դեղչելով, բաղդ. տ՝ հասարակութեան հաշուին որուն դատաստանը ընդունած է նոյն անձը, եւ այդ առուքը լիսուն դրուչի բարձրացնել։

ՊԱՂՏԱՏԻ կուսակալութեան առաջարկութեամբ, Պղտատէն երեք օր հետուն գտնուող Տելիմ գաւառակէն մինչեւ Տիւրբ Զէվրէ հեռագրական թել մը պիտի երկարի։

ՊՈՒԲԲԼՆԻ օսմ. դեսպանատան զինուորական կցորդը հրաւիրուեցաւ ներկայ գտնուելու սեպտ. 26ին 30 կառաբուելիք Ռումանիոյ առաջնորդներուն։

ԵՐԱՇԽԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ կոնտոնտրին երրորդ բարեփոխում լոգուածն է հետեւելը.— «Անանց որ առաջին լոգուածին մէջ յիշուած պաշտօնէներն եւ ծառայութիւններէ՝ ուղղակի դրամ բռնելու եւ կամ ծախսելու պաշտօնեաներ լանձնուած կ'ելլան, ինչպէս արիզակալ, հեռագրական ու թղթատարական պաշտօնեայ, եւն. գործի չպիտի ձեռնարկեն՝ մինչեւ որ երդմնակալութիւն ցոյց չտան։ Իսկ անոնք որ ուղղակի կերպով դրամին ձեռք չպիտի դպցնեն՝ ինչպէս հաշուակալ, տարեգրակալ, երկրական Տնօրէն, եւն., իրենց պաշտօնի սկզբնաւորութենէն առ առաւելն մինչեւ մէկուկէս ամիս՝ երդմնաւոր ցոյց տալու պարտաւոր են, եւ այս ժամանակամիջոցին մէջ երդմնաւոր տալ չկրցողները, հրաժարական նկատուելով, անմիջապէս պաշտօնէ պիտի դադրեցուցուին։»

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐԸ.—Զեռնոտ պաշտօնարանը նկատելով որ թէ՛ ցբուելիք եւ թէ պատեղաս փոխադրելիք ծանուցումներու մէջ պակաս դրոշմաթուղթ կրալ եւ կամ դրոշմաթուղթը օրինական պայմաններու համաձայն չընդունուիներ կը տեսնուին, նկատելով որ առանց վրայ նշանակուած չէ դրոշ պարտքին անունը, որպէս դրոշմաթուղթի պաշտօնական ներդրումը այդ ծանուցումները ապագայի դանելու համար ժամանակ կը հրամանցնեն, եւ նկատելով որ ապարանի աերերը, օրէնքին արամադրութեանց համաձայն, պարտաւոր են իրենց ապագրած բոլոր գիրքերուն, անարտիներուն եւ ծանուցումներուն տակ նշանակել ապարանին անունը, փոստին ու թիւը, որպէս ծանուցանել առ ապարանի աերերուն որ յարգեն օրէնքին այդ արամադրութիւնը։

Գ. ՀԱՆԵՐԻ ՀՈՒՍԷ, Ֆրանսայի նշանաւոր ակադեմիական, երկուշաբթի օրը իր գնալ հետ Կ. Պոլիս ժամանեց եւ լանգնաւէն ընդունուեցաւ Գ. Լ. Լիլէնթալի էջմէ։ Այս վերջինը, առկի օրը, սեղան մը առաւ ի պատիւ Գ. Հանրի Հուսէի՝ Սեանքը ա՛Օրիանի մէջ. Գ. ու Տիկին Հուսէ, որոնք երկու լաբաթի լոգի Կ. Պոլիս պիտի մնան, առկի օրը այցելութիւն տուին Ցունայ Ս. Պատարագին. նաեւ այցելեցին Ֆէնէրի Մայր եկեղեցին։

ԴՐՈՇՄԻ ՕՐԻՆՔԸ.— Ի լրաց յայտնի է, դրոշմի նոր կանոնագրին հրատարակութեան օրէն մինչեւ ցնոր դեկտեմբեր դրոշմի արդ տեսակէով վերցուելու կանոնագրին հակառակ նկատուող թուղթերէն դրամական առագնք չպիտի առնուի, այլ պիտի բուսիանացուի պակաս ամրագնացուելով։ Այս անդամ, հարցում եղած է թէ վերադրեալ որոշումը զեկուցուելէ առաջ գանձուած դրամական առագնքները պէտք չէ վերադարձնել իրենց տերերուն, եւ թէ իրէ հասարակ պէտք է արձանագրել։

ՍԿԻԻՏԱՐԻ թաղապետութիւնը տեղւոյն նպարավաճառներու խանութներէն խաղարդիկով, խանութի ձէթեր գտաւ եւ բժշկական վարչարանը զրկեց։ Առանց խառնուրդ ելլալը հաստատուած ելլալով, ազ նպարավաճառներուն նկատմամբ օրէնքին արամադրութիւնը պիտի գործադրուի։

ՍԱՄՍՈՒ կղզիին մէջ, մօտերս, Թրամուլեի գիծ մը պիտի հաստատուի։ Երկաթէ գիծերը. երեքէնները հեալն եւ բարակներն հոն առուած են։

—Կղզիին զանազան կողմերը նոր կոխա երեւան ելած է։

ԵԳԻՊՏՈՍԻՆ ԼՈՒՐԵՐ.— Եկեղեցի Գ. Սանմիլան մօտերս Գահիրէ պիտի ժամանէ։ Այդ անձ Սուանէն մինչեւ Հապէլիսան ուղեւորութիւն մը կատարելով, երկու երիտասարդներուն միւնչ առաւարական նոր ճամբայ մը բանալու ալխատած էր։ Այս ա՛զամալ նոյն կողմերը ուղեւորութիւն մը պիտի կատարէ։

—Սեպտեմբի մէջ օգոստոս 1ին 48 ժամ անընդհատ ա՛ձրեւ տեղալով փոդոցները եւ առունները ողողուեր են։

—Եգիպտոսի առողջապահական վարչութիւնը եւրոպական նախարարութիւնին տասը հազար ոսկի վարկ մը ուզեց՝ ժամանակին դէմ ձեռք առնուելիք միջոցներուն համար։

—Օմուրմանի մէջ, Սուսան, երկրագործական վարչարան մը պիտի հաստատուի։

—Դահիրէի ատարանութիւնը գաղարեալ քնիերութիւն մը եւուան հանց. գանձալ նաեւ գոհարեղէններ եւ արժէքաւոր առարկաներ զոր գանդան տեղերէ գողցած են։

ՀՆՍԻԻԶԻ ԱՐՏՕՆԱԳԻՐ.— Ապեւարչական եւ հանրօգուտ չինութեանց նախարարութիւնը որոշեց թէ երբ նոր նաւարկի մը համար արտօնագիր տալ սատնալու նպատակով դիմում ըլլայ, քննուի թէ տակէ առալ այդ կարգի առարկայի մը համար արտօնագիր տրուած է թէ ոչ, եւ եթէ տրուած է, այդ երկուքին ո՞րը աւելի օգտակար է։

ՎԱԹՍՈՒՆ ՓԱՐԱՑԻ ՀԱՄԱՐ.— Թափոնների մէջ ձիավար Ֆրիզ եւ դատարկապարտ Մաշան, երեկ առաւ կռուի բռնուեցան։ Մաշան դաշոյնը քաշելով մեռց Ֆրիզի ռաւուը։ Ֆրիզ քիչ հաքը մեռաւ։ Ոստիկանութիւնը իմանալով քննութիւն կատարեց եւ հաստատեց թէ Ֆրիզ ու Մաշան ջրանկիրներու լաւուկ զոյգ մը կազմել գաղնալով երեք գրուչի ծախեր են։ Ֆրիզ իր բաժինը՝ վաթսուն բարձ ուզեր է, ոսկան Մաշան չէ ասուեր։ Ֆրիզ երկու ապակ զարկեր է Մաշանի. ասոր վրայ Մաշան դաշոյնը քաշելով զարկեր է Ֆրիզը։

ԶԱԼԱԹԻՈՑ տրամարանէրէն մէկին մէջ երեկ առաւ, երկու Պարսիկներ՝ Կաֆֆար ու Մէհմէտ Ալի երբ թուղթ էր խաղային, կռիւ մը ծագեցաւ։ Կաֆֆար դաշոյնը քաշելով թեւերէն վիրաւորեց իր հակառակորդը։ Վիրաւորեալին վէճաքը ծանր է։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կրօնական ժողովը իր վերջին նիստին մէջ դարձեալ խնդրի առարկայ ընելով Ա. Եկեղեցական անդամներ՝ Կ. Պոլսոյ «Եկեղեցական բարեփոխումի» ոգիին վրդ. Եսայեանի ծանօթ լոգուածը՝ ի մասին «Եկեղեցական բարեփոխումի» ոգիին պատճառեց, որպէսզի ի իսկ ազդարարգիր մը ալ ուղղել լիւնալ վարդապետին՝ պահանջելով որ մինչեւ մեկ ամիս լաւ կուլ իր այդ գրուածքը, զայն թէ ոչ՝ Կրօն. ժողովը պիտի հարկադրուի հարկ եղած պատիժը անօրինել իր մասին։ Մինչեւոյն ժամանակ, ժողովը որոշեր է բացատրութիւն պահանջել Լոյս կրօնական շաբաթաթերթին խմբագիր Բարգէն վարդապետէն՝ այդ թերթին մէջ Կարին վրդ.ի լոգուածին ի նպաստ իր հրատարակած անճան պաշտպանութեան նպատակով։

—Ս. Պատրիարքը այսօր Խաչիկ կ'երթայ Ս. Ներսէսեան նորակառոյց վարժարանին բացման հանդէսը կատարելու, ուրկէ վերկ Պատրիարքարան պիտի իջնէ ընթացիկ գործերով զբաղելու։

—Աղթամարայ վանքին ժառանգաւոր աշակերտներու թիւը 50ի պիտի բարձրանայ առայժմ, յառաջիկային 150ի բարձրացնելու պայմանով, որպէսզեան նոյն կղզեվանուց դաւրի առն մէջ եղած դպրոցական շէնքը աւելցուած չելլալով այս տարի, աշակերտները տարի մը ալ կղզիի շէնքին մէջ պիտի մնան։ Այս լուսեղեալ աշակերտաց հետ պաշտօնէից յաւելումը եղաւ. նախորդ ուսուցչին վերայ աւելցնելով երկուքը ալ, որոնցմէ գլխաւորն է Մաշկիի Տիգրան էֆ. Վարժապետան, Վարագայ որքանօրի նամարդ տեսուչ։ Աղթամարայ ժառանգաւորաց վարժարանին 22 ոսկի գումար մը ալ զրկուեր է որբանոցի մարմնի մը։

—Երուսաղեմական վերաբերեալ տարաձայնութիւնները, տարաձայնները եւ բոլոր դէպքերը Տ. Դէօր գեպ. լանենց իր լուծրդին, որ մինչեւոյն առնն առաւ նաեւ գիտցնելու վերաբերեալ տարաձայնները։ Տ. Եղիշէ Վ. իր ձեռքը գտնուած հրահանգին համեմատ պիտի ցուցադրէ Երուսաղէմական բոլոր վագիները, որոնց մէկ օրինակն ալ Երուսաղէմ պիտի ղրկուի։

—Զեյթունի Կոթաղին. Տեղապահ Տ. Ներսէս Վ. Խապեան իր Վիճակին ներկայացուցիչներուն՝ հաւատարիմ ի նպաստ տեղւոյն աղջկանց վարժարանին համար երկու վարժուհիներ, մանկապարտէզի համար դարձեալ երկու վարժուհիներ, տղայոց վարժարաններու համար վարժապետներ կարգած է։ Կրթական գործին համար տարեցի պէտքերն մոռացուած 300 ոսկիի լանգած է, բայց դժուարաւ պիտի հոգացուի. տեղացիները ողբալ են եւ Ազգ. Պատրիարքարանէ ղրկուած նպաստն ալ ոնարաւոր։ Տ. Ներսէս Վ. Ս. Ամաւորդանոյ ասոնց օրը Ս. Պատարագ մատուցանելէ վերջ, տեղացիներու եւ ուսանողներու չնորհաւորութիւնները ընդուներ է նորաշէն Աստուածածնայի մէջ որ իր ջանքով կառուցուած է եւ քաղաքին ամենէն առաջնակարգ շէնքերէն մէկն է։ Նոյն օրը Տ. Ներսէս Վ. այցելեր է գաւառատ պէտին, ինչպէս նաեւ մատաղին պէտին եւ օրբալեր ընդունելութիւն մը դարձեր է։

—Վանայ Երամեան վարժարանի 27րդ տարեշրջանի ուսումնական եւ նիւթական մասակարարութեան տեղեկագիրն կը տեսնուի որ նախորդ ԻԶ. շրջանին փակուած օրը դպրոցին աշակերտաց թիւն էր 197 որոնցմէ 9ը շրջանաւարտ կ'ելլային։ Իսկ ԻԷ. շրջանին վերջը 188 Նորակ աշակերտաց թիւը եղած է 40, իսկ պակասներուն՝ նոյնպէս 40։ Առանցմէ 28ը գործի են դացեր, 7ը՝ Պոլիս կամ այլուր եւ 5ը՝ ուրիշ դպրոցներ։ Զ-իավարժներու թիւը եղած է 47, որոնցմէ 11ը տարաբ ընթացքին մէջ պակասներէն են, իսկ 36ը կը մնան դեռ։ Առանցմէ 5ը բարեկիրառակ Իվան Պապէի որդեգիրներն են, որոնք քանի մը ուրիշ ձրիավարժներու հետ իրենց դրքերը եւ դպրոցական այլ պիտոյք դպրոցէն ընդունած են։ Վերջապէս յրիաների ուսուցչական մարմինը կը բաղկանար 9 մնայուն եւ 2 երթեւեկ ուսուցիչներէ։

Եկեղեցիներ հաշուեկշիռն է հետեւեալը.—Մուտք 21,737 եւ ելք 23,011 դր.։ որով այս շրջանի ելեւմտից բացը կ'ելլայ 1,274 դր.։ ուսուցչաց եւ այլոց պահանջները զատ։

—Սամսոնի եկեղեցւոյն ատենադրեց Տ. Եղիշէ քահանայ Ամատունի, որ մայրաքաղաքս եկած է, այս առաւօտ պատարագեց Դալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցիին։

—Ահա երեք տարի առաջ հաստատուած Բանանեանց մրցանակին համար որ հաստատուն դրամագլուխի մը տակառն է եւ որուն մասակարարութիւնը Մոսկուայի Լազարեան ճեմարանի վերահսկութեան ձգուած էր, 1902 Նոյեմբեր 12 թուականի պաշտօնական ծանուցմամբ մը ճեմարանի վերահսկութիւնը առաջարկած էր երկու նիւթեր որոնք էին՝ Ա. Հայոց այբուբենն եւ Ս. Մաշտոցի վարքը որ Հայոց առաջու գիւտին 15րդ հարիւրամեակին առթիւ այժմուրիւն մը կը ներկայացնէր. Բ. «Իրանական լեզուի տարրն Հայ լեզուի մէջ»։

Գլխաւոր պայմանն էր մինչեւ այդ թուականը հրատարակուած նիւթերէն չելլալը։ Այն որ առաջին նիւթին համար բոլորովին նոր ուսումնասիրութիւն մը ներկայացնէր, պիտի առանար 800 բուրլի իսկ երկրորդին համար ներկայացուած լուսագոյն գործին պիտի տրուէր 600 բուրլի։

Ճեմարանի վարչութիւնը այս երկու նիւթերու վրայ գրուած միայն երկու աշխատասիրութիւն ստացաւ, երկուքն ալ Հայոց գիրի գիւտին վրայ։

Մասնակցողներն են բանասէր Ա. Ճասեան եւ Հայանալի Լէոյեն քաղաքին Տօքթ. Մարքարէն։ Քննիչ մասնախաւմբը այս գործերը քննելէ լետոյ որոշած է 800 բուրլի մրցանակը բաժնել Գ. Ճասեանի եւ Գ. Մարքարէանի միջեւ։ Բրօֆ. Դր. Խալաթեան եւ մասնագիտական դասարաններու Խորհուրդը՝ իրեր վերաքննիչ մարմին՝ հաստատեցին նոյն որոշումը։

1905–1906 տարիներուն համար դարձեալ երկու նիւթեր առաջարկուած են որոնք երկու տարուան միջոցի մը մէջ պիտի ներկայացուին։

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Երուանդ էֆ. Գուլամեանի ընդ Օր. Լուսիկ Գ. Ժամկոչեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Գարեգին էֆ. Խատիսեան։

(Հոգաբարձութիւն)

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԱԶԱՏԱՑԱ ՍԻ ՖԱՆԳՈՅ

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ, 13 Սեպտ.—Գ. Բամբերգ կը տառապի ոտիքներու թիթեղէ։

ՄՈՒՐՍԷՆ.— Զինադադարի բանակցութեանց համար կարգուած ռուսական եւ ճապոնական պատուիրակները, այս առաւ, իրարու հանդիպեցան Զաքէցայի կայարանին մէջ՝ Զանթիքուն տաքը մղոն դէպ ի հիւսիս։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ. — Հաշուեցան ռուսական պատուիրակները, այսօր, Քալգեր Վիլհելմ Բ. չգնեուով ճամբայ ելան, ճարոնական պատուիրակներուն հրաժեշտի այցելութիւն մը տալէ ետքը։

—Գ. Վիթէ, մեկնելէ առաջ, չեղեալ կալութիւն յայտնեց մամուլի ներկայացուցիչներուն՝ հաշուեցեալ ի նպաստ տեղոյն կատարած աշխատութիւններուն համար։

ԲԱՐԻԶ.— Նիւ-Եորքէն կը հեռագրեն թէ Գ. Վիթէ որ երեկ Նիւ-Եորքէն չգնեաւ նոստ է, Շերպուրգ ցամաք ելլելով անցնէ Բարիզ պիտի երթայ՝ խորհրդակցելու Ցարասայի նախարարապետ ու արտաքին գործոց նախարար Գ. Ռուվիէի հետ։

—Գործնէն ուղղուած հեռագրի մը նայելով Գ. Բամբերգի հիւանդութիւնը ծանրացած է, որով պիտի չկրնայ շրջիլ նաեւ նոստ։

ԹՈՒԻՕ.—Մանչուրիայէն կը հեռագրեն սեպտ. 11 թուականով.— «Հոնիչ-Զինկի ուղղութեամբ ռուսական հինգ զօրագունդեր յարձակեցան Սուչանի ճարոնական դիրքին վրայ, բայց ճարոնները դիմադրեցին եւ մղուեցան։

ԲՈՒԴԵՐՍԱՅՈՒՐԿ.— Ռուս կառավարութիւնը խնդրեր չգնեուեր գնելու վրայ է, ճարան գտնուող ռուս գերիները վերադարձնելու՝ ռուսական դիրքով։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.— Գ. Վիթէ երբ մեկնելէ առաջ Գ. Բամբերգի այցելութիւն տալու, ճարոնական առջեւի պատուիրակը տիրուելը ընդունելութիւն մը ըրաւ Գ. Վիթէի եւ ցաւ յայտնեց թէ իր հիւանդութիւնը պատճառաւ մնալու չգնեուեալ պիտի չկրնայ ուղեկցիլ՝ իր երեկուան հանդիպումներուն եւ այսօրուան մեծ բանկետին։

ԲԱՐԻԶ.— Բրրի Բարիզիեն թղթակիրը կը հեռագրէ.—«Գ. Ռուվիէի զիրքնդունեց եւ յայտարարեց թէ կարելի եղածին չափ փութացուցած էր Ռուսիան ու Ճարանը՝ հաշուութիւն կնդնլու՝ մի միայն մարդկութեան օգտին համար։ Նախագահը յարեց թէ, բարի պատերազմական ուսանքէ, Ճարան ամէն բան ձեռք ձգեց. պատերազմի ուսանքին պահանջեմէն եւ կեցուելը դիւանագիտական մեծ յաղթանակ մըն է Գ. Վիթէի համար։

ՔՈՍԷՆՅԱ.— Երեկ երկուն բուսական զօրաւոր ցնցումներ զգացուեցան երեք անգամ. նորէն մեռաներ պատահեցան եւ ժողովուրդը խուճապի հնարքներ։

ՊԷՐԼԻՆ.—(Պատօնական). — Ասղանպահական վերջին ցուցակին նայելով, Բրուսիոյ մէջ քաղերուի տասնրկնգ նոր դէպքեր եւ չորս մահեր պատահեր են։

ԼՈՆՏՈՆ.— Հնդկատանէն ստացուած տեղեկութեանց նայելով Լահորի մէջ տեսնուի երկրաշարժ մը պատահեր է։ Բազմաթիւ տուներ փլած են եւ ժողովրդեան տասներ մէկ մահ տնպատաղ կը մնայ։

ՊՐՈՒՔԼԻՆ.—Շերբուս եւ Սէլիկման տեղատուարները յայտարարեցին թէ Գ. Վիթէ, մեկնելէ առաջ, բացարձակ խոստումներ ըրեր է՝ Հրեաներու մասին։

ԲԱՐԻԶ. — Նոթերէն նոթատարապետ Գ. Կոպլէ մեռաւ չնշարգելութեան հիւանդութենէ, ուրկէ կը տառապեր բանական տարեն է վեր։

ՊԷՐԼԻՆ.— Կ'ըսուի թէ Ռուսիոյ ու Գերմանիոյ կայարերը նորէն պիտի սեռակցին։

—Ափրիկէի գերմանական տարածքէն՝ Բամբերգեանէն տարուած լուրերը տնդնատ են։ Բամբերգի Ընկերութիւնը կը խնդրէ գերման կառավարութենէն որ նոր զինուորներ դրկէ։

ՄԱՏՐԻՏ.—Գ. Լուլէ, որուն հետ պիտի գտնուի Նաեւ Գ. Ռուվիէ, Սպանիոյ թագաւորին այցելելէ ետքը, Լիզպոնա պիտի երթայ՝ Բարթեանիլի թագաւորին ալ այցելութիւն տալու։

ԼԱՀԼ.—Հոլանդական գաղթականներէն առնուած լուրերու նայելով, հոլանդական զինուորները Բալրբրս ցամաք եւ էր եւ ոտք գրուեր էին, բուսական կրակաստ ունենալի եղաւ։

ՄԱՏՐԻՏ.— Սպանիոյ կառավարութիւնը վերահաստատեց ցարենի եւ ալիւրի ներմուծման առուրքերը։

ԲԱՐԻԶ.—Բեղերպուրգէն կը հեռագրեն թէ զրոյցի մը նայելով Գ. Ռուսիոյ կայսրուհին լեր է։

ՂԱԼԱԹԻՈՑ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 31 Օգոստոս

Օսմ. Քանսոլիտ Միաց. Օ.Ո.	97	31
Ամէնէն բարձր գին »	98	01
Ամէնէն վար գին »	97	29
Բումէլիի Երկաթուղի դոց ֆր.	134	25
Ամէնէն բարձր գին »	135	12
Ամէնէն վար գին »	134	25

ԲԱՑՈՒՄ 1 Սեպտեմբեր

Օսմ. Քանսոլիտ Միացն Գ.Կ.	97	36
Բումէլիի Երկաթուղի ֆր.	134	50
Շերքէթի Խայրիէ	34	—
Գիրասուս	118	—
Ռէմի	18	05
Օսմ. Պանքա	—	—
Ցունական Պանքա	428	—
Տերքոս	244	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.	3	85
Թրամուէյ բաժնեթուղթ	7	50
» ժուխանա	2	60
» պարտաթուղթ	492	—
Քարաի Կ. Պոլսոյ	515	—
Թրանսվալ	91	—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էմէրսիէն Ա	316	50
» » » Բ	270	50
Լավրիում	55	—
Անատոլի երկթ. բաժնեթուղթ	16	27
» » պարտաթուղթ.	526	—

ՓՈՆԱՆԱԿԱԴԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ՂՐ.	— —
» » » չէք	»	109 20
Բարիզ » »	ֆր.	22 98¾
» » » չէք	»	— —
Պերլին անառկոս չէք	մարք	18 67
Վիէննա չէք	ֆիորր.	21 94

ԴՐԱՄԱՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանգնոց	ՂՐ.	87 15
Անգլիական ոսկի	»	109 34
Բոլ Եմբերիալ	»	91 10
Գրիմից	»	51 08
Մէճիտիէ արծաթ	»	107 37
Մէճիտիէ	»	— —
Բուսլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8 64

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 13 Սեպտեմբեր

Անգլիական Քոնսոլիտ	89	87
Միացեալ Օսմ. պարաք բաց.	91	75
Միացեալ Օսմ. պարաք դոց.	91	75
Օսմանեան Պանքա	14	25
Ռուսական 1888–1889	94	50
Հելլենական 5 %	54	25
» Մենաբոլ	54	75
Պուլկարական 1892	101	25
Եգիպտական իւնիֆիէ	106	—
Ճարոնական %	90	50
Թրանսվալ	3	53
Զէրբիրա	2	27
Փոխանակադիր	25	30

ԲԱՐԻԶ, 13 Սեպտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %	100	37
Միաց. Օս. պարաք. բաց. ղ.	92	75
Միաց. Օս. պարաք. դոց. »	92	60
Օսմ. Կայս. Պանքա ֆր.	605	—
Օսմանիէ »	—	—
Բուսմէլի երկաթուղի »	136	50
Օսմ. մաքսատուն »	482	—
Օսմ. Ռէմի »	414	—
Բրիտանիէ Թիւրք 4 % »	511	—
Գրէտի Լիոնէ գուլոնք կա. »	1167	—
Իտալական Ռանթ »	105	25
Սպանիական արտաքին »	93	42
Աւստրիական »	102	70
Թրանսվալ »	90	50
Ռուսական 4 % 1901 »	95	—
Զէք Լոնտոնի վրայ »	25	170
Պալիա Թարասյարն »	634	—

ՎԻԷՆՆԱ, 13 Սեպտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ ֆր.	240	—
Բուսմէլի երկաթուղի »	145	75
Օսմ. Ռէմի »	—	—

ՊԵՐԼԻՆ, 13 Սեպտեմբեր

Միացեալ պարտաթուղթ ֆր.	90	80
Բուսմէլի երկաթուղի »	140	—
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ »	103	20
Փոխան. Լոնտոնի վրայ 3 ամս. »	20	290

ՊՐԻՍԷԼ, 18 Սեպտեմբեր

Օսմ. միացեալ պարաք	91	87
Բուսմէլի երկաթուղի	136	25

ԱՍԱՄՆԱԲՈՅԺ Լ. ԹԷՐԶԵԱՆ

Բարիզի բժշկական վարժարանէն վերկոչեալ վիրաբոյժ-ատամնաբոյժ, նախկին պետ Բարիզի բժշկական վարժարանին էլիկիէին՝ պատիւ ունի ծանուցանելու իր լաբորատորներուն թէ հաստատուած է Բերա, Մեծ-Փողոց, Բարլըման վանքատան վերի յարկը, թիւ 9, ուր հիւանդներ կ'ընդունի ժամը 9էն մինչեւ 6 կէսօրէն յետոյ, բացի կիրակի օրերէն։

46 50

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԸ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանին 17րդ տարեշրջանը պիտի սկսի սեպտեմբերի 1]14 սեպտեմբերին։ Ուսումնարանին Խնամակալութիւնը ծանուցած է արդէն, մասնաւոր յայտագրով մը, յարգոյ ծնողաց եւ պատասխան աղջիկներուն անոր քնարած ուղղութիւնը, նպատակը, ուսմանց ծրագիրը եւ քնարկել դասատուներուն անունները եւ վասան է որ անոնք լիովին գաղափար կազմած են այս ուսումնական հաստատութեան վրայ եւ անոր ներքին ու տիպը գնահատած։ Այսուհետեւ տարեցաղրութեան համար ծնողք կրնան դիմել Ուսումնարանին Տնօրէնութեան, Բերա, Եէնիլի փողոց, թիւ 1, ամէն չորեքշաբթի եւ ուրբաթ օրերը մինչեւ կէսօր։ Հին աշակերտաց տարեցաղրութիւնները տեղի պիտի ունենան սեպտեմբեր 1էն մինչեւ 3, իսկ դասերը պիտի սկսին սեպտեմբեր 5ին երկուշաբթի օրը։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍ. ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻ
8—10

ՌՕՄԷՐԴ ԳՕԼԷՋ

Վարժարանին յառաջիկայ տարեշրջանը կը սկսի սեպտ. 1]13ին։ Կարգադրուած թիւներ եղած են վանասական ուսումը բաղձացուած կատարելութեամբ ուսանելու համար։ Վարժարանին մասնաւոր բժիշկ՝ ուսանողներու առողջութեան, մարմնամարզներուն եւ թաղեցուն, ինչպէս նաեւ վարժարանին ընդհանուր առողջապահական վիճակին վրայ կը հսկէ։ Մարմնամարզի նոր եւ դիպուածի մասնաւոր շէնք մը կառուցուած է նորագոյնէ, իր մէջ ունենալով մարմնամարզի ամէն անհրաժեշտ գործիքներ, վերջին դասեր թանց համաձայն։ Երկու տարիէ ի վեր բացուած է նաեւ փոքր ազգ յատուկ նոր շէնք մը, ուր կ'ընդունուին մինչեւ առաջ տարիքի աշակերտներ։ 22—24

ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏԻՒ ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

Ազդ.—Վարչական Խորհուրդը կը ծանուցանէ թէ 1881 դեկտ. 8]20 կայս. հրամանագրին Ե. յօդուածին 5րդ հատուածին համաձայն, այն ամէն կարօտները որոնք չեն գանուած իրենց պայմանաժամին ներարուելէն վեց տարի լեռայ, ջնջուած պիտի համարուին։ Հետեւաբար, պայմանաժամը 1899 սեպտ. 1]13ին ներարուող թիւ 32 կարօտները եթէ չգտնուին մինչեւ յառաջիկայ 31]13 սեպտ. 1905, Օսմ. Հանրային Պարտքի Վարչութեան պիտի մնան։

* * *

Վարչական Խորհուրդը կը ծանուցանէ 4% Բրիտանիէ փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն թէ 1890

ԳԼԽԱՑԱՒԵՐ ԿՈՒՐԱՍՐԱՆԱՑ
GUARANA
ԿԴԻՄՕ ԵՒ ԸՆԴ. ՂԵՂԱՑՈՒՄ Ի ՓԱՐԻԶ.

Այս բուսային օգ բնական փոշին մէկ ծրարիկը քիչ մը չաքարոտ ջուրի մէջ հալեցնելով, կը բաւէ ջնջելու համար գլխացաւերը կամ ամենէն բուռն ղրաստաւերը, առանց մնասակար ազդեցութեան ստամոքսին վրայ։
Կեդրոն. ի Փարիզ, Վիվիէն փողոց, թիւ 8 և դեղարանները A.

ՇԱՄԲԱՆԵԻ ԳԻՆԻ
ՊՈՒՇԷ ՈՐԴԻՐ ԵՒ ԸՆԿ.
Հ. Ս. Ց Թ Ս. Ց Թ Ի Ջ
Իտալիոյ, Սպանիոյ եւ Բորդոյի գարբունիներուն

1821ին հիմնուած տուն՝
Մարքոյ-Սիւր-էյի (Մարն) մէջ

Այն Շամբանեի գինին պատրաստուած է Շամբանեի գաւառին մէջ եւ զանգ եղող կնաս տիպիկին տակ բերած խաղողներէն։ Այդ տիպիկին արտադրութիւնները ընտիր են իրենց տեսակին մէջ. Ամբողջ Թուրքիոյ համար գործակալ կարգուած է Իթալս Կ. Բոսթա, Ղալաթիա, Թիճարէթ խան, թիւ 38 կրկէն։ 46—50

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի
Ս.ՄԱՌԱՂԱՍՊԻՍ Վ.ՁԱՐՈՒԱՆԴ
ԲԱԺՆԵՏՈՒՂԹԵՐՈՎ,
ԵՒ ՊԱՐՏԱՏՈՒՂԹԵՐՈՎ,

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սպասկ.—Պ. Է. Տրեօ՝ պատուակալ նախագահ. Պ. Ժան Բեսմազոյու՝ նախագահ, Պ. Էթիէն Ֆրանկիսեան՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Գօրսաք. Նորտ. Ճորլոս, Մանաս. Է. Եմպրիքոս, Ա. Լամպրինուսի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական ռնորհնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոփոկլ փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Գիրէսն, Վոլոս, Սուրիա, Բաթում, Բոնոմա, Բալտամաթա, Կրէտէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխանակութիւններ հաշուեցիրացով եւ արժեթուղթերու եւ իրեղէններու փոխարէն, դրամագրել, փոխառնակալիներ հրապարակ հանել, էջեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Օսնտոնտանի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Սուրիոյի վրայ, հաշուեցիացներ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կարգներու եւ արժեթուղթերու գանձում, տեսակարանական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ, դնում եւ վաճառում աթոռգեւուր արժեթուղթերու, ինչպէս Օսնտոնտանի Ադրատ Պանքային, Թրքական, Բրէսի Ֆոնսիէ Էմբրասէնն, Վիլ աք Բարի, Վիլ աք Գրիւսելի, Բրէսի Ֆոնսիէ աք Ֆրանսի արժեթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Ստանդ տուած դրամի տոկոսները
Ուղղակի տեսնի դրամ քաշել 3 %
Վեց ամսուան համար 3 ½
Մէկ » » 4 —
Երկու » եւ աւելի համար 5 —
48—50 Տնօրէնութիւն

ԼԱ ԲՕՐԻԼԷՐ
ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴ Հ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ, ԲԱՐԻԶ,
Ավրեմ Օբերա-Գոմիք, թիւ 30-32

ԼԱ ԲՕՐԻԼԷՐ կը գործէ թէ՛ կենսաբերութեամբ եւ թէ՛ անկենսական կապարարութեանց եւ անոնց քանակներն ամէն։ Ընկերութիւնը կը կատարէ տարբեր ապահովագրութիւններ, բոլիս-ֆուրքոնիերով. ժողովրդական ապահովագրութիւններ՝ առանց բժշկական քննութեան մինչեւ 3000 ֆրանք՝ ամսական վճարումներով. նաեւ պարտաւորիչ ապահովագրութիւններ հարիւրին երեք։

Ընկերութեան գրասենեակներն են Պանք աք Ֆրանս, Բանքաւոր ռ'էքսքանթ աք Բարի. Բրէսի Լիոնէ, Լոնտոն եւ Բրնքրի Պանքինկ եւ Ընկ.՝ Լոնտոն, Պ. Լ. Զարիֆի՝ կ. Պոլիս։

Ընդհանուր Տնօրէնութիւն Թուրքիոյ համար՝ Լոնտոն խան, Ղալաթիա
Ընդհանուր Տնօրէն
47 50 Զ. ՖԻՐԹԻԼԻՍ

ՊԱԼԿԱՆ
ԱՌԱՆՁՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, ՍՈՖԻԱ

Դրամագլուխ եւ պահեստի գումար ֆրանք 9,500,000
Դրամագլուխ եւ պահեստ 17 վերապահովագրող Ընկերութեանց իր գործոց բաժնեկից » 142,750,000

Յունվարի դեկտեմբեր 1904ի կատարուած ապահովագրութիւններ
ֆրանք 1,618,000,000
Վնասներու համար վճարած մինչեւ 31 դեկտեմբեր 1904
ֆրանք 32,000,000

Պալքան Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ ընդհանրապէս, ծովային փոխադրութեան, կառքի եւ արկածներու դէմ, թէ՛ դիւրամատչելի պայմաններով։

Ուղղակի գործակալութիւններ նրվ եւրոպական գրասենեակներ ամբողջ Եւրոպայի, Եգիպտոսի եւ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգաց մէջ։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆԵՐԸ

Գրէսի Լիոնէ, Բարիզ, Կ. Կոլիս, Իզմիր, Տէօյչէ Պանք, Գէրլին, Համպուրկ, Անկլօ Աւստրալեա, Պանք-Լոնտոն, Վիէննա, Պուտաբէշտ, Պանք Նատիոնալ, Գիւլկար-Պանք աք Բուխարա-Սոֆիա, Անկլօ Լեմբրէն Պանք, Ազգ քանդրիա։

Գործակալութիւններ Կ. Պոլսոյ գլխաւորագրասենեակներու մէջ։
Ընդհանուր գործակալ Թուրքիոյ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ
31 33—50 Թաշիթաշրան խան, Ղալաթիա

ՌՕՍԻԱ
COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881ԻՆ ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆԱԼՍ
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԵՂԻՆ, ԹԷՔԵՐՍԱՐԿ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, համբերութեան պատասխանատուութիւնի եւ յանձնարարութեան մէջ, տարբերներու փոխադրութեան ու նաւերու ստացեալ խորտակներուն դէմ, ինչպէս նաեւ կենաց վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան գրամագլուխը, ամբողջապէս գնահատուած 10,666,666 ֆր.
Երաշխաւորական գումար 149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն գնահատած գումար 355,840,000 »
1904 տարուան մէջ գանձուած տարեվարձին եւ տոկոս 64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ագաթան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ 11 43—50

CAISSE PATERNELLE
ՔԷՍ ԲԱԴԷՐՆԷԼ
ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.
ՀԻՄՆՈՒԱԼ Ի ԲԱՐԻԶ 1841 ԻՆ
ԿԸ ԳՈՐԾԷ ՖՐԱՆՍ. ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱԿԱԿՇԻՌԻՆ ՏԱԿ

ՍԿԻԶԲԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ԵՂԱԾ ՎՃԱՐՈՒՄ 300 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.
ՍԿԻԶԲԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՐԶԱՆԱԳՐԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ 700 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.

ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆԵՐ ՖՐ. 85,000,000
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ԵՒ ՊԱՀԵՍՏԻ » 62,750,000

Ուրեմն ընթացիկ ապահովագրութեանց գումարին վրայ պահեստի համեմատութիւնը է 74%, որով ՔԷՍ ԲԱԴԷՐՆԷԼԻ ընծայած երաշխաւորութիւնը գեր ի վեր կը հանդիսանայ ուրիշ ընկերութեանց ցոյց տուած երաշխաւորութիւնեն։

Ընկերութեան Վարչական Խորհուրդը կազմուած է Ֆրանսայի ամէնէն նշանաւոր դրամատէրներէն, ինչպէս

Մ. ՌԸՆԷ ՊՐԻՍ, Արեւմտեան Ֆրանսայի երկաթուղեաց Ընկերութեան եւ Քրէսոյի Լիոնէի Վարչական Խորհրդոյ անդամ.
Մ. ՄԱՐՔԻԶ ՏԸ ՖԼԷՌԻ, Դրանսատլանտիք ընկերութեան Վարչական Խորհրդոյ անդամ.
Մ. ԿՈՄՍ ՏԸ ՍԷՆ ԿԻԼՀԷՄ, նախկին գանձապահ.
Մ. Օ. ՄԱԶԸՐԱ, Ընդհ. Տնօրէն Քրէսոյ Լիոնէի.

Թուրքիոյ Տնօրէն Գ. ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպուլ, Սուլթան-Համամ, Բասամ Քարթալոզլը
Ընկերութեան վրայ Տեղեկութիւն առնելու համար դիմել Քրէսոյ Լիոնէի.
ԾԱՆՕԹ. — Շահաւոր դիրք պիտի տուի այն ճենիչին որ կարելոր արդիւնք
28 մը իրագործած բլայ անձնապես։ 44—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՒՇԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հալի Կ. Պոլսոյ եւ Օսկասի

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Գլասկոս	1069	Գանգ	1497	Գազա	1611	Մալտա	724	Ռոզարիո	136
Ալէքսի	3807	Գանկոր	2903	Գրանոնս	1695	Մարենկոյ	3273	Սարֆա	1113
Անտէլս	1541	Գոլաս	895	Հիրս	775	Մարսելիա	3709	Տիրոս	1735
Արիսսոս	2277	Գիլոս	4311	Հիտալիա	1581	Մրքատս	3557	Միլիա	1193
Գասանս	1822	Ջանինա	987	Հինաու	3720	Միլս	1057	Սրբոս	1303
Գորտոնս	1264	Ջուրս	2383	Հորանիս	3660	Մանչեսթրս	1735	Թասոս	1323
Գրամս	1076	Ցրաթ	1713	Հուսկեր	595	Մուրիա	3419	Թ. Ուիլսոն	1546
Գրանս	841	Ցինամս	504	Իակս	2354	Ներս	1033	Թորնս	3327
Գրանս	2464	Իպսոս	2464	Խոսոնս	5540	Օնիա	4100	Թալէտս	1470
Գրեֆֆոլս	4431	Եկատերինս	1520	Ձիլնս	1080	Օնեանիս	4036	Թորնիս	457
Գէլոս	1371	Էրգոս	1841	Ջէլս	1053	Օրլանս	1535	Ուրպինս	2439
Դալիրոս	1327	Ֆիրս	934	Ֆալիրնս	2307	Թալէրմս	1637	Վասրս	1914
Դանէս	1344	Ֆինլանս	1838	Ֆրանս	1700	Բոլս	510	Վոլս	1289
Դոզս	1094	Ֆլամինգս	849	Լէս	1053	Բիլոս	2229	Վրլիանդ.	2396
Ջիրակս	2759	Ֆորնիրս	4582	Լէբանոս	2272	Բինոսս	1663	Տէրս	1350
Միսէրս	1831	Գալիկս	3060	Լիվորնս	1843	Բոլս	1613	Ջէրս	1200
Գլիս	2697	Գիլանս	1243	Լոբէզս	3191	Սմէրս	1789		
Գոլորասս	4225								

Ընդհանուր վճարագրով Հալէն հոս հասած է։
Թիֆս չդգենուը, նաւապետ Թարն։
Ընդհանուր վճարագրով Հալէն հոս կը սպասուի։
Տիրս չդգենուը, նաւապետ Բիլքէրինկ, սեպտեմբեր 17ին։
Դիմել առ Գործակալ Տ. ՀԻԼՏ ԵՆԻՐՋՈՏ
Թիւ 22—24. Գեղեցիկ Մելիէթ խան. Ղալաթիա 10 37—50

Khedivial Mail Line
(Քէդիվիալ Մէյլ Լայն)
Շաբաթական ամենէն արագ երթեւեկը
Պոլսոյ եւ Ադրիանոպոլի միջեւ

Բրինս Ապպաս չդգենուը, նաւապետ Անտերսէն, Աղեքսանդրիէն հոս կը ժամանէ հինգշաբթի, 1|14 սեպտ. ուրբաթ 15 սեպտ. 1905, (Ը.Ե.) կէս օրեն 4 ժամ առաջ. ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլէն, Իզմիր եւ Գիրէսն։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան գլխաւոր գրասենեակին, Ղալաթիա, քարտիին վրայ, Մելմենեթլի խան, իսկ մասնաճիւղը, Գալաթա, Վալիտէ Սուլթան խան։ 5—50

ՇՈՒՇԵՆԱՒՔԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՒՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՓԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Ա. կարգ Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսէլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսէլիոյ » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին Թոփհանէ ցարտաքին վրայ։
15 38—50 Թ. ՌԸՊԻԼ

C^IE RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՒՇԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ
Օրագրում
Հդ. 30 12 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին առաւօտ, Տարտանել, Մէյտիլի, Իզմիր, Քիոս, Թաւշանլըտեղամ, Գիրէսն, Նաֆս, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուն։
Ե. 1/14 Օտէսա ժամը 10ին առաւօտ։
Շբ. 3/16 Մէթէլին, Իզմիր, Քիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առաւօտ։
13 Օտէսա ժամը 2ին իրիկուն։ 31—50

ՄՕՍ
ՇՈՒՇԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող օգոստեանիր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեղի	Նայոֆրիս
Մինիս	Իմէյսիս
Բաֆսիս	Գուլգիրիս
Թէյպր	Մօսրիս
Նարայոն	Ֆայեթի
Նավարին	Ֆարու
	Ֆիպս

Առաջին կարգի շոգենաւերը շատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, երկկարգանոց թեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար տեղերի ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ սահմանեալ թեամբ ճամբորդներ կ'առնեն բայց տեղերի չունին։ սդերլին
Կ. Պոլսէ Լիվրբուլ Ա. կարգի դին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վճառատեղերէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մասը հանելու համար՝ իրենց հրամանները առանց ուշացնելու ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

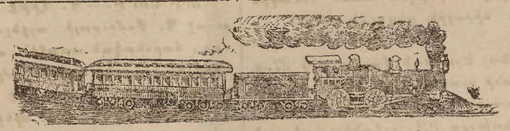
Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՕՒ և ԸՆԿ.
Գործակալք
Ուիթոլ խան, Գալաթա գրաս. Գալիս
ՇԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
4—50 31 Ճէյմս Սդրիդ, Լիվրբուլ

ՖՐԻԷՆԴՍ CUP
ՀԱՆԳԻՍՈՒԹԻՒՆ ՇՈՒՇԵՆԱՒԱՑԻՆ
Ցրտ ամիսը երկու անգամ կը բանին
Լիվրբուլի եւ Արեւելից միջեւ

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Իմպերատրիս	18900	Պրիտանիա	559
Տարտանիա	18900	Ֆոնթանէնա	4341
Լուսիտանիա	12950	Վէրոնա	3229
Լուսիտանիա	12950	Թանիա	2948
Սալամանկա	8345	Թրիքիա	2936
Ամարիա	8128	Սիրիա	2935
Թրանսիլվանիա	8120	Սամարիա	2551
Սիցիլիա	7392	Գալիցիա	2181
Ալեմանիա	7369	Տէրեսլայի	1100

Գիմել առ ՅՈԼԻ և ՍԻԿԷՐ
14—50 Joly et Seagor
Մելմանեթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Գարա Մուսթաֆա փողոց։ 14

Արտասահմանի ՋԱՐԵՀ ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ  ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻՆ կառախումբերու 1905 Սեպտեմբեր 14 (Ն.Տ.) հինգշաբթի օրէն սկսեալ
ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳԻԾ

ԵՐԹ
ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 2 ձամբ. Առտ.	Թ. 4 ձամբ. Առտ.	Թ. 44 Խառն Առտ.	Թ. 6 ձամբ. Առտ.	Թ. 8 ձամբ. Առտ.	Թ. 10 ձամբ. Առտ.	Թ. 12 ձամբ. Առտ.	Թ. 14 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 46 Խառն Իրիկ.	Թ. 16 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 18 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 20 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 22 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 24 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 26 ձամբ. Իրիկ.
	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.
Բարաքէօյ կամուրջ ակն.	11 30	12 35	12 35	2 25	2 58	4 23	5 29	6 43	7 45	8 51	9 58	10 35	11 15	11 55	12 35
Հայտար Փաշա ժամ.	11 50	12 55	12 55	2 45	3 18	4 43	5 49	7 3	8 5	9 11	10 18	01 55	11 35	12 15	12 55
	11 54	1 —	1 25	2 52	3 25	4 50	5 54	7 8	8 15	9 16	10 23	11 —	11 40	12 20	1 —
Գըզըլ Թօփրաք »	12 2	1 08	— —	3	3 33	4 58	6 2	7 16	8 25	9 24	10 31	11 8	—	12 28	1 8
Ֆէնէր Եօլու »	12 5	1 12	1 37	3 3	3 36	5 1	6 5	7 19	8 30	9 28	10 34	11 11	—	12 31	1 11
Կէօզ Թէփէ »	12 9	1 16	— —	3 7	3 40	5 5	6 9	7 23	8 36	9 32	10 38	11 15	—	12 35	1 15
Էրէնքէօյ »	12 14	1 20	1 48	3 11	3 45	5 9	6 13	7 27	8 42	9 36	10 43	11 20	11 51	12 40	1 19
Պօսթանճը »	12 20	1 26	1 59	3 17	3 51	5 15	6 19	7 33	8 51	9 42	10 51	11 26	11 57	12 46	1 25
Մալթէպէ »	12 28	1 35	2 13	3 26	3 58	5 24	6 26	7 42	9 4	9 50	11 1	11 33	12 5	12 54	1 33
Գարթալ »	12 39	1 45	2 27	3 36	ժամ.	5 34		7 52	9 19	10 —	11 11	ժամ.	12 15	1 04	1 43
Բէնտիք ակն.	12 46	1 52	2 37	3 43		5 41	ժամ.	7 59	9 29	10 07	11 18		12 22	1 11	1 50
			2 45						9 40						
Թուզլա »			3						10 1						
Կէյվպէ »			3 28						10 24						
Տիլ Իսքելէսի »			3 50						10 48						
Թաշլանճիլ »			4 —						10 58						
Հէրբէք »			4 16						11 17						
Սաքարճա »			4 37						11 39						
Թիւթիւն Զիֆթլիք »			4 49						11 51						
Տէրինճէ »			4 59						12 2						
Իզմիտ ժամ.			5 18						12 18						
			5 38												
Պէյիւք Տէրպէնտ ակն.			6 11												
Սապանճա »			6 35												
Հաւիսիլ »			6 59												
Կէյվէ »			7 42												
Աք Հիսար »			8 4												
Մէքէճէ »			8 33												
Լէֆքէ »			8 57												
Վէզիր Խան »			9 32												
Պիլէճիք ժամ.			10 12												
			10 24												
Բարաքէօյ »			11 32												
Պոզիւք »			12 13												
Ին Էօնիւ »			12 59												
Զուքուր Հիսար »			1 29												
Էսկի Շէհր ժամ.			2 07												

Այս կառախումբերը մեկնում են 1445 մինչեւ 30 կ'երթեւեկեն

1—50

ԴԱՐՁ
ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 1 ձամբ. Առտ.	Թ. 3 ձամբ. Առտ.	Թ. 5 ձամբ. Առտ.	Թ. 7 ձամբ. Առտ.	Թ. 9 ձամբ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 11 ձամբ. Առտ.	Թ. 13 ձամբ. Առտ.	Թ. 15 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 17 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 19 ձամբ. Իրիկ.	Թ. 43 Խառն Առտ.	Թ. 21 ձամբ Իրիկ	Թ. 23 ձամբ Իրիկ	Թ. 25 ձամբ Իրիկ.
	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.
Էսկի Շէհր ակն.												10 40			
Զուքուր Հիսար »												11 16			
Ին Էօնիւ »												11 48			
Պօշնիւք »												12 24			
Բարաքէօյ »												1 —			
Պիլէճիք ժամ.												1 50			
												2 2			
Վէզիր Խան »												2 38			
Լէֆքէ »												3 13			
Մէքէճէ »												3 45			
Աք Հիսար »												4 11			
Կէյվէ »												4 34			
Հաւիսիլ »												5 29			
Սաքարճա »												5 45			
Պէյիւք Տէրպէնտ »												6 10			
Իզմիտ ժամ.												6 41			
						12 —						7 6			
Տէրինճէ »						12 18						7 21			
Թիւթիւն Զիֆթլիք »						12 29						7 30			
Սաքարճա »						12 41						7 42			
Հէրբէք »						1 8						8 6			
Թաշլանճիլ »						1 19						8 16			
Տիլ Իսկելէսի »						1 33						8 26			
Կէյվպէ »						2 3						8 55			
Թուզլա »						2 24						9 17			
						2 44						9 39			
Բէնտիք ակն.	11 42	12 30	1 15	1 56	2 40	2 58		5 03		7 21	8 45	9 50	10 44		12 6
Դարթալ »	11 50	12 38	1 23	2 4	2 48	3 9		5 11		7 29	8 53	10 2	10 52		12 15
Մալթէպէ »	11 —	12 48	1 34	2 15	2 58	3 25	4 13	5 22	6 36	7 40	9 4	10 18	11 3	11 47	12 25
Պօսթանճը »	12 08	12 56	1 42	2 23	3 6	3 37	4 21	5 30	6 44	7 48	9 12	10 31	11 11	11 56	12 33
Էրէնքէօյ »	12 15	1 2	1 49	2 29	3 12	3 48	4 27	5 36	6 50	7 54	9 18	10 41	11 18	12 2	12 40
Կէօզթէփէ »	12 19	1 6	1 53	2 33	— —	3 52	4 31	5 40	6 54	7 58	9 22	— —	11 22	12 6	12 44
Ֆէնէր Եօլու »	12 23	1 10	1 57	2 37	— —	3 58	4 35	5 44	6 58	8 2	9 27	10 50	11 26	12 10	12 48
Գըզըլ Թօփրաք »	12 26	1 13	2 —	2 40	— —	4 3	4 38	5 47	7 1	8 5	9 30	— —	11 29	12 13	12 51
Հայտար Փաշա ժամ.	12 33	1 20	2 7	2 47	3 22	4 12	4 45	5 54	7 8	8 12	9 37	10 59	11 36	12 20	12 58
	12 38	1 25	2 12	2 53	3 27	4 24	4 52	6 —	7 13	8 17	9 42	11 20	11 43	12 25	1 3
Բարաքէօյ կամուրջ ժամ.	12 58	1 45	2 32	3 13	3 47	4 44	5 12	6 20	7 33	8 37	10 2	11 40	12 3	12 45	1 23

Այս կառախումբերը մեկնում են 1445 մինչեւ 30 կ'երթեւեկեն

Իրիկ.